Welcome to your

HydroVase



User Manual – Multilanguage Edition

Languages / Sprachen / Jazyky / Języki / Limbi

EN English ..... page 2
DE Deutsch ..... page 8
CS Čeština ..... page 14
SK Slovenčina ..... page 19
PL Polski ..... page 24
HU Magyar ..... page 30
RO Română ..... page 35
SL Slovenščina ..... page 41
BG Bulgarian ..... page 47

HydroVase

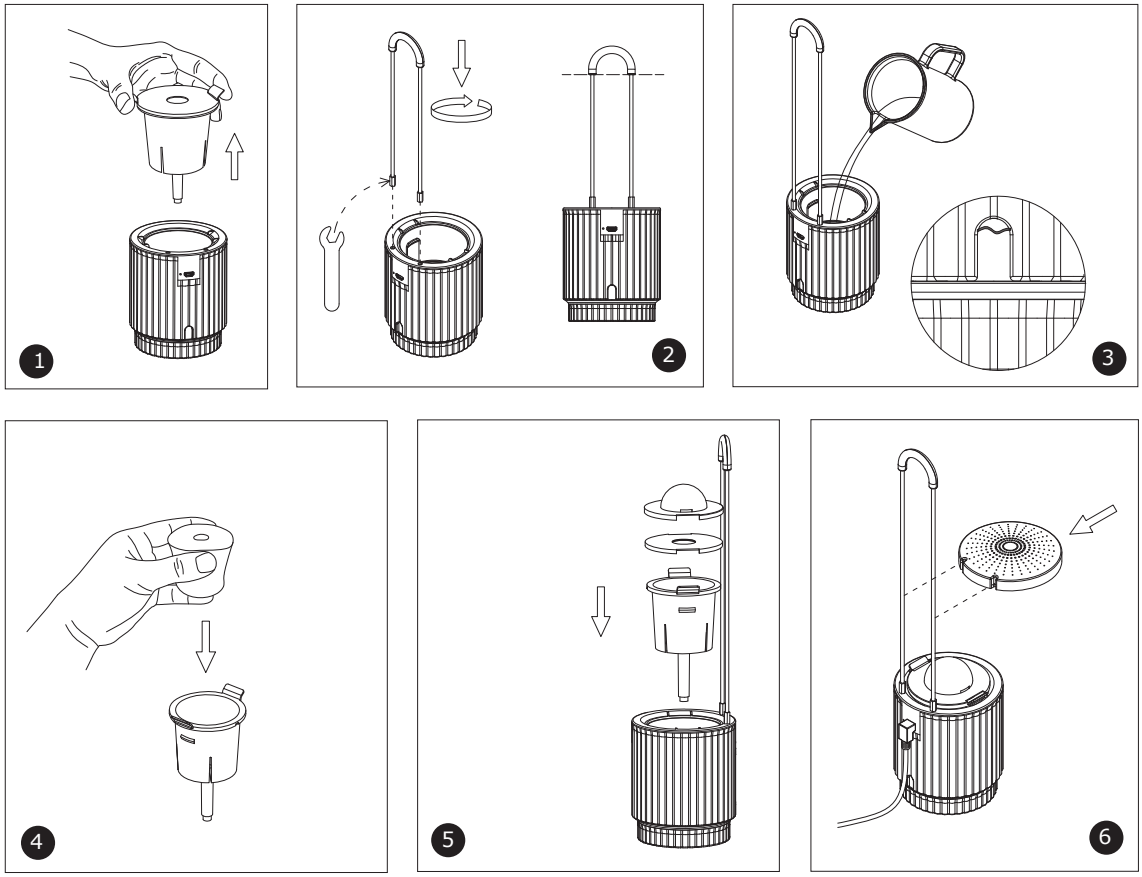
User Guide

Contents:

- 5W LED grow light
- Grow light posts
- Vase with reservoir
- Grow pot
- Cloche dome cover
- 2 m USB cable
- USB power adapter
- Mini wrench



1. Setting up your HydroVase is easy – just follow these steps



1. Remove the grow pot from the vase.
2. Place the grow light posts into the threaded holes. Gently screw both grow light posts evenly in a clockwise direction and use the provided mini spanner to tighten. This is important for providing conductivity to the grow light.
3. Fill the water reservoir with water. Check the indicator window to ensure you don't overfill.
4. Place the Click and Grow™ Plant Pod into the grow pot.
5. Lower the grow pot into the vase. Orientate the grow pot tabs to fit into the locators on the vase rim. Grow pot lid is optional. Place the cloche cover over the pot to assist with germination.
6. Plug the mini USB power cable into the vase and connect to main power. A green light will illuminate to indicate when power is ON. Grow light attaches magnetically to the posts. Place the grow light approximately 6 cm above the grow pot. It will take a few seconds to power up. This will also activate the automatic timer.

2. Growing guide

- The HydroVase has a built-in timer which allows the light to turn itself off at the end of the day. To set the timer, simply turn the light on by plugging the power cord into a USB power input. The light will stay on for 16 hours and then turn itself off automatically, turning back on again after 8 hours.

- The full spectrum grow light has been optimized for plant growth. Adjust the height of the grow light as your plant gets taller by simply sliding the grow light up the light posts. In case you detach the grow light from the post, the grow light will maintain 8 seconds of power so as to avoid resetting the timer.

- The water reservoir at the base of the vase is translucent and has a window to check the water level. When the water level drops, you can fill it by lifting the grow pot or gently pouring water directly over the Click and Grow™ Plant Pod. Observe the water level in the indicator window. Do not overfill.

- The Click and Grow™ Plant Pods distribute water evenly throughout the pod, ensuring that plant roots have access to water at all times. They also maintain the perfect pH level and provide the optimal configuration of water, oxygen, and nutrients for plant growth. The plant pods are made from natural materials and contain no pesticides, fungicides, hormones, or any other harmful substances. The pods are also pre-seeded and plant-specific, taking every aspect of plant requirements into account. This makes planting easy and allows you to harvest fresh produce quickly.

- If the roots of your plant get too large and crowd the reservoir, it's time for a trim. Gently lift the grow pot out of the vase and trim the longest roots first with sharp, sterilized clippers. Next, trim any roots that look unhealthy — black, brown, or yellow and slimy. Ensure your trimmings don't exceed 1/3 of the plant's roots, otherwise you risk killing your plant. Only trim what's required. Level out the roots and place the grow pot back into the vase.

- For best results, rinse the reservoir and change the water completely once per month, regardless of how often you have added water to the reservoir.

- The HydroVase is compatible with the full range of Click and Grow™ Plant Pods. For ideas on what to grow, go to www.clickandgrow.com.

- **Cleaning:** Once your plant has reached the end of its harvest time (as indicated on the plant package and online info), it's time to pull them out and start again. Begin by unplugging the power adapter and mini USB cable from the unit. Then simply remove the plant, root system, and Click and Grow™ Plant Pod from the grow pot and discard. Unscrew the water reservoir from the vase base and remove the grow pot. Clean the water reservoir and grow pot with warm water and a mild washing liquid. Rinse thoroughly. Screw the water reservoir back onto the vase base, and refill with water. Insert the grow pot and a new Click and Grow™ Plant Pod. **Do not** wash or submerge the

vase or grow light in water or other liquid — only wipe with a damp cloth and mild cleaning solution.

3. Ideal growing locations

- A sturdy, level and water-tolerant surface
- Near a standard electrical outlet
- Away from children or pets
- Away from direct source of heat (e.g. a stove) or cold draft during winter
- Far enough from wash basin or sink to avoid it falling in water
- Away from direct sunlight, but ideally not in complete darkness either. Allowing some natural light in addition to provided light source is beneficial to your plant growth
- Note that the ideal temperature for the plants to grow is 16–26 °C. During summer heat, move the unit to a cooler part of the house, and during winter chill, into a warmer location. The full spectrum grow light does not provide heat, only light

4. Electrical safety

Only use the HydroVase in indoor areas, connected to a properly installed AC socket with an appropriate safety switch. Any piggyback plug or ordinary plug should be fitted with the appropriate safety switch. Fully unwind extension cords before use as they may overheat. Ensure that you don't stack plugs, as it can overload power points and cause a fire.

USER MAINTENANCE

Doing electrical work yourself can be dangerous and people have been killed doing electrical work unsafely. Any electrical installation work must be done by a licensed electrician.

DO NOT SUBMERGE

Do not immerse the cord or any of the electrical equipment in water or other liquid. Unplug the cord from any electrical outlet when not in use. If liquid spills onto the HydroVase, unplug it and have it checked by a licensed electrician before using again.

RISK OF ELECTRIC SHOCK

Never touch the mains plug with damp hands. Never pull the mains plug out of the socket by the mains cord, always do so by taking hold of the mains plug. Always switch the unit off and pull the mains plug out of the socket when you are not using the HydroVase, cleaning it or in the event of a fault. Disconnect power before servicing or replacing lights. Only use the HydroVase as described in this user manual. Any other use is deemed improper and may result in damage to property

or even personal injury. The HydroVase is not a children's toy and children using it must be supervised by an adult at all times. Always treat a 'tingle' or slight shock as a warning. Never touch an appliance which causes a 'tingle' or shock until it is repaired by an approved repairer.

FOR HOUSEHOLD USE ONLY

The HydroVase is not intended for commercial use and is for domestic and personal use only.

5. Disposal of electronic equipment



This electronic device must not be disposed of together with regular household waste. Dispose of the device at an approved collection facility or at your local recycling centre. When disposing of the device, comply with all applicable regulations and rules. If in doubt, contact your local authority.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz

HydroVase

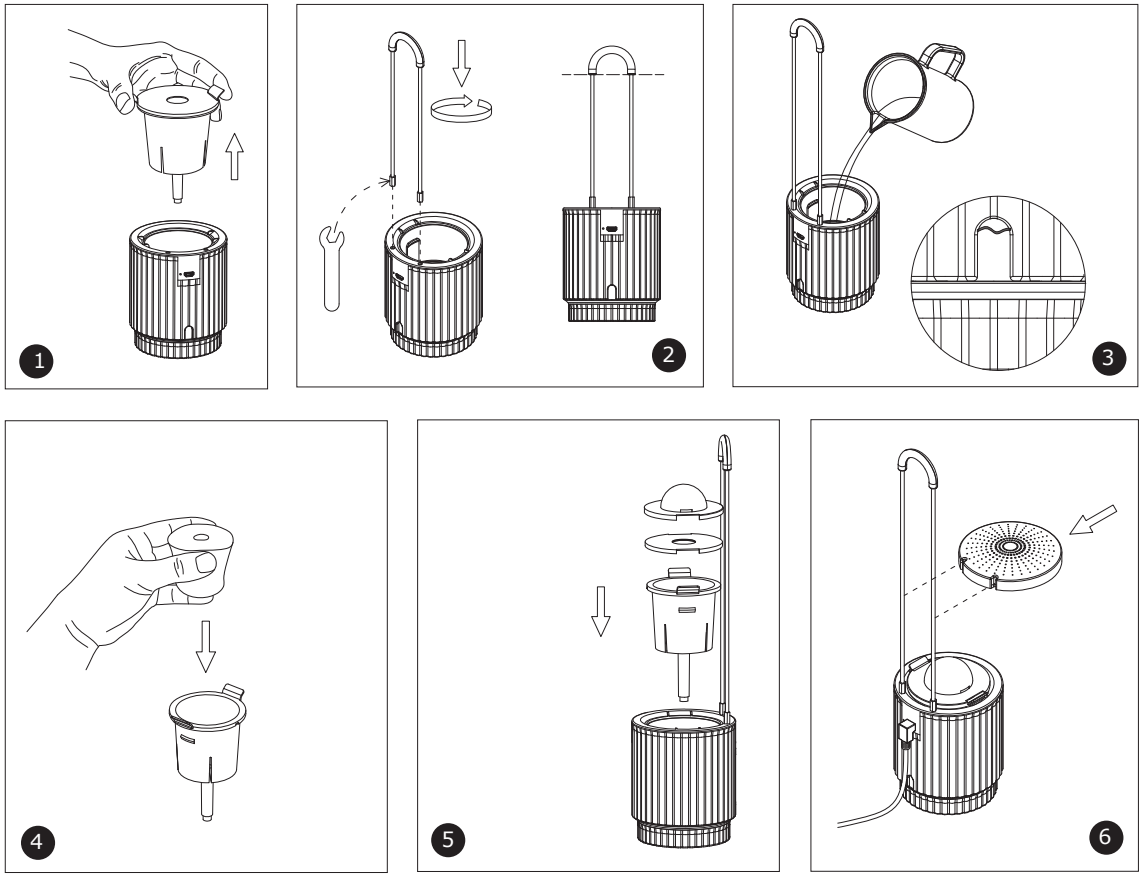
Bedienungsanleitung

Lieferumfang:

- 5W LED-Pflanzenlampe
- Lampenstangen
- Vase mit Wassertank
- Pflanzentopf
- Glocken-Abdeckhaube
- 2 m USB-Kabel
- USB-Netzadapter
- Mini-Schraubenschlüssel



1. Die Einrichtung Ihrer HydroVase ist einfach – folgen Sie diesen Schritten



1. Nehmen Sie den Pflanzentopf aus der Vase.

2. Setzen Sie die Lampenstangen in die Gewindeöffnungen ein. Schrauben Sie beide Lampenstangen vorsichtig und gleichmäßig im Uhrzeigersinn ein und ziehen Sie sie mit dem mitgelieferten Mini-Schraubenschlüssel fest. Dies ist wichtig, damit die Lampe Strom erhält.

3. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser. Achten Sie auf das Anzeigefenster, damit der Tank nicht überläuft.

4. Setzen Sie die Click and Grow™ Pflanzkapsel in den Pflanzentopf ein.

5. Setzen Sie den Pflanzentopf in die Vase. Richten Sie die Laschen des Pflanzentopfes an den Aussparungen am Vasenrand aus. Der Deckel des Pflanzentopfes ist optional. Setzen Sie die Glockenhaube über den Topf, um die Keimung zu unterstützen.

6. Stecken Sie das Mini-USB-Netzkabel in die Vase und verbinden Sie es mit dem Stromnetz. Eine grüne Kontrollleuchte zeigt an, dass das Gerät eingeschaltet ist. Die Lampe wird magnetisch an den Stangen befestigt. Platzieren Sie die

Lampe etwa 6 cm über dem Pflanzentopf. Es dauert einige Sekunden, bis sie sich einschaltet – damit wird auch der automatische Timer aktiviert.

2. Anbauanleitung

- Die HydroVase verfügt über einen integrierten Timer, der die Lampe am Ende des Tages automatisch ausschaltet. Um den Timer einzustellen, schalten Sie die Lampe einfach ein, indem Sie das Netzkabel in einen USB-Anschluss stecken. Die Lampe bleibt 16 Stunden eingeschaltet, schaltet sich dann automatisch aus und nach 8 Stunden wieder ein.

- Die Vollspektrum-Pflanzenlampe ist für das Pflanzenwachstum optimiert. Passen Sie die Höhe der Lampe an das Wachstum der Pflanze an, indem Sie sie einfach an den Stangen nach oben schieben. Wenn Sie die Lampe von der Stange lösen, bleibt sie 8 Sekunden lang mit Strom versorgt, damit der Timer nicht zurückgesetzt wird.

- Der Wassertank am Boden der Vase ist durchscheinend und besitzt ein Fenster zur Kontrolle des Wasserstandes. Wenn der Wasserstand sinkt, können Sie nachfüllen, indem Sie den Pflanzentopf anheben oder vorsichtig Wasser direkt über die Click and Grow™ Pflanzkapsel gießen. Beobachten Sie den Wasserstand im Anzeigefenster. Nicht überfüllen.

- Die Click and Grow™ Pflanzkapseln verteilen das Wasser gleichmäßig in der Kapsel und stellen sicher, dass die Wurzeln jederzeit Zugang zu Wasser haben. Sie sorgen außerdem für einen optimalen pH-Wert und liefern die ideale Kombination aus Wasser, Sauerstoff und Nährstoffen für das Pflanzenwachstum. Die Pflanzkapseln bestehen aus natürlichen Materialien und enthalten keine Pestizide, Fungizide, Hormone oder andere schädliche Stoffe. Sie sind vorgesät und auf die jeweilige Pflanze abgestimmt, wobei alle ihre Bedürfnisse berücksichtigt sind. Das macht das Pflanzen einfach und ermöglicht eine schnelle Ernte.

- Wenn die Wurzeln Ihrer Pflanze zu groß werden und den Tank ausfüllen, ist es Zeit für einen Schnitt. Heben Sie den Pflanzentopf vorsichtig aus der Vase und schneiden Sie zuerst die längsten Wurzeln mit einer scharfen, sterilisierten Schere ab. Schneiden Sie anschließend alle Wurzeln ab, die ungesund aussehen — schwarz, braun oder gelb und schleimig. Achten Sie darauf, nicht mehr als 1/3 der Wurzeln zu entfernen, sonst riskieren Sie, dass die Pflanze eingeht. Schneiden Sie nur, was nötig ist. Richten Sie die Wurzeln aus und setzen Sie den Pflanzentopf wieder in die Vase.

- Für beste Ergebnisse spülen Sie den Tank einmal pro Monat aus und wechseln das Wasser vollständig, unabhängig davon, wie oft Sie zwischendurch Wasser nachgefüllt haben.

- Die HydroVase ist mit dem gesamten Sortiment der Click and Grow™ Pflanzkapseln kompatibel. Anregungen, was Sie anbauen können, finden Sie unter www.clickandgrow.com.
- **Reinigung:** Sobald Ihre Pflanze das Ende ihrer Erntezeit erreicht hat (wie auf der Verpackung der Kapsel und online angegeben), ist es Zeit, sie zu entfernen und neu zu beginnen. Ziehen Sie zunächst den Netzadapter und das Mini-USB-Kabel vom Gerät ab. Entfernen Sie dann die Pflanze, das Wurzelsystem und die Click and Grow™ Pflanzkapsel aus dem Pflanzentopf und entsorgen Sie sie. Schrauben Sie den Wassertank vom Vasensockel ab und entnehmen Sie den Pflanzentopf. Reinigen Sie Tank und Topf mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Gründlich spülen. Schrauben Sie den Tank wieder auf den Vasensockel und füllen Sie ihn mit Wasser. Setzen Sie den Pflanzentopf und eine neue Click and Grow™ Pflanzkapsel ein. **Waschen Sie** die Vase oder die Lampe **nicht** und tauchen Sie sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten – wischen Sie sie nur mit einem feuchten Tuch und einer milden Reinigungslösung ab.

3. Ideale Standorte

- Eine stabile, ebene und wasserbeständige Fläche
- In der Nähe einer Standardsteckdose
- Außer Reichweite von Kindern und Haustieren
- Fern von direkten Wärmequellen (z. B. Herd) oder kalter Zugluft im Winter
- Weit genug entfernt vom Waschbecken oder der Spüle, damit die Vase nicht ins Wasser fallen kann
- Nicht in direktem Sonnenlicht, idealerweise aber auch nicht in völliger Dunkelheit. Etwas natürliches Licht zusätzlich zur Pflanzenlampe wirkt sich positiv auf das Wachstum aus
- Die ideale Wachstumstemperatur für die Pflanzen liegt bei 16–26 °C. Stellen Sie das Gerät bei Sommerhitze an einen kühleren Ort und bei Winterkälte an einen wärmeren Platz. Die Vollspektrumlampe gibt keine Wärme ab, nur Licht.

4. Elektrische Sicherheit

Verwenden Sie die HydroVase nur in Innenräumen und schließen Sie sie an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit geeignetem Schutzschalter an. Jeder Mehrfachstecker oder gewöhnliche Stecker muss mit einem entsprechenden Schutzschalter versehen sein. Wickeln Sie Verlängerungskabel vor dem Gebrauch

vollständig ab, da sie sich sonst überhitzen können. Stecken Sie keine Stecker ineinander, da dies die Steckdosen überlasten und einen Brand verursachen kann.

WARTUNG DURCH DEN BENUTZER

Elektrische Arbeiten selbst durchzuführen kann gefährlich sein; es sind bereits Menschen durch unsachgemäße Elektroarbeiten ums Leben gekommen. Alle Elektroinstallationsarbeiten dürfen nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft durchgeführt werden.

NICHT EINTAUCHEN

Tauchen Sie das Kabel oder andere elektrische Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist. Falls Flüssigkeit auf die HydroVase verschüttet wird, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie sie vor dem nächsten Gebrauch von einer zugelassenen Elektrofachkraft prüfen.

STROMSCHLAGGEFAHR

Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen. Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern immer am Stecker. Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie die HydroVase nicht benutzen, sie reinigen oder eine Störung auftritt. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es warten oder die Lampe austauschen. Verwenden Sie die HydroVase ausschließlich wie in dieser Anleitung beschrieben. Jeder andere Gebrauch gilt als unsachgemäß und kann zu Sach- oder sogar Personenschäden führen. Die HydroVase ist kein Kinderspielzeug; Kinder dürfen das Gerät nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Nehmen Sie ein „Kribbeln“ oder einen leichten Stromschlag stets als Warnung. Berühren Sie ein Gerät, das ein Kribbeln oder einen Stromschlag verursacht, nicht mehr, bis es von einem zugelassenen Fachbetrieb repariert wurde.

NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH

Die HydroVase ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen und nur für den häuslichen, privaten Gebrauch bestimmt.

5. Entsorgung von Elektronikgeräten



Dieses Elektronikgerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie das Gerät bei einer zugelassenen Sammelstelle oder im örtlichen Recyclinghof ab. Beachten Sie bei der Entsorgung alle geltenden Vorschriften und Regeln. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.eu

HydroVase

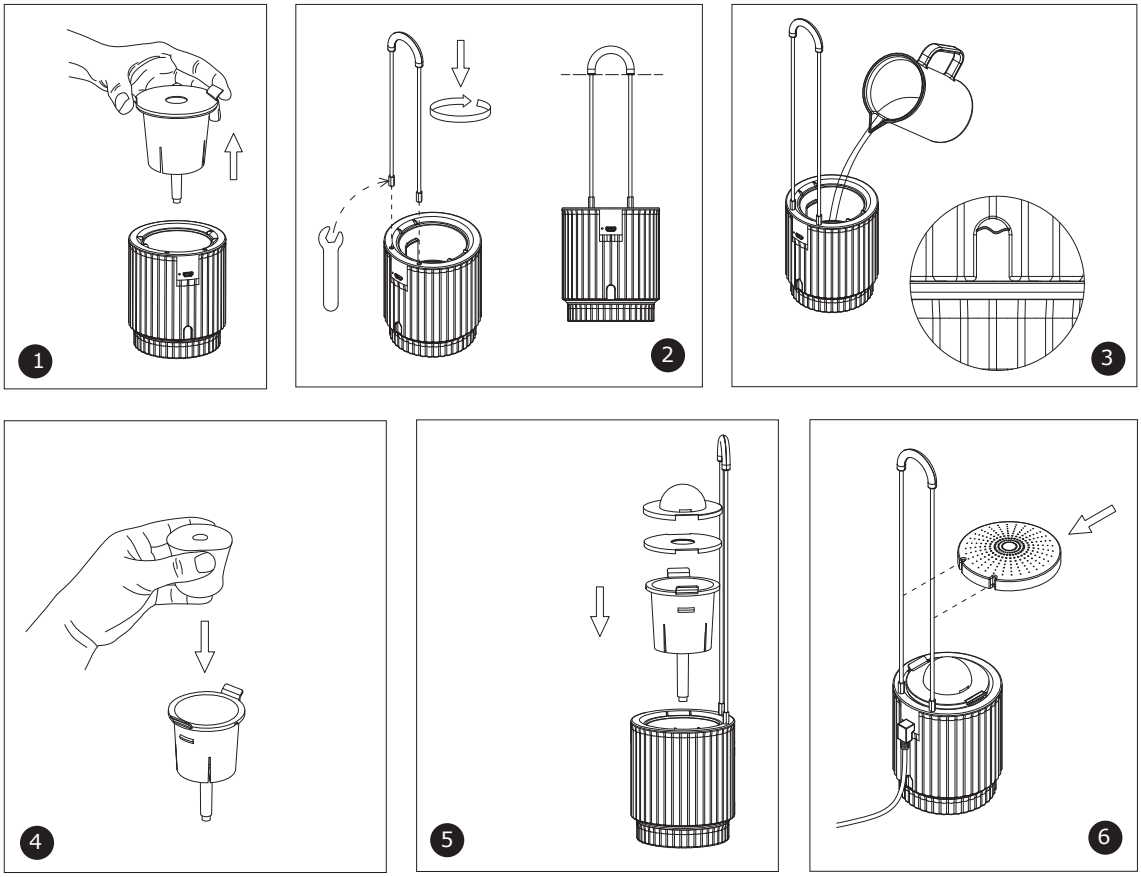
Uživatelská příručka

Obsah balení:

- 5W LED světlo pro růst rostlin
- Držáky světla
- Váza s nádržkou na vodu
- Kelímek pro kapsle Click and Grow™
- Klíčící kupole
- 2m USB kabel
- USB napájecí adaptér
- Mini klíč



1. Nastavení HydroVase je snadné – stačí postupovat podle těchto kroků



1. Odstraňte květinový kelímek z vázy.
2. Umístěte držáky světla do závitových otvorů. Opatrně zašroubujte oba držáky světla rovnoměrně ve směru hodinových ručiček a použijte dodaný mini klíč k dotáhnutí. To je důležité pro zajištění elektrické vodivosti světla.
3. Naplňte nádržku na vodu. Zkontrolujte ukazatel hladiny vody, abyste nepřelili.
4. Umístěte Click and Grow™ rostlinný kapsl do květinového kelímku.
5. Umístěte květinový kelímek zpět do vázy. Zarovnejte zářezy kelímku s vyznačenými místy na okraji vázy. Víčko kelímku je volitelné. Kryt z kupole umístěte přes kelímek, aby se podpořilo klíčení.
6. Zapojte mini USB napájecí kabel do vázy a připojte do elektrické zásuvky. Rozsvítí se zelená kontrolka signalizující zapnutí. Světlo se magneticky přichytí k držákům. Umístěte světlo přibližně 6 cm nad květinový kelímek. Chvíli počkejte, než se zapne – to také aktivuje automatický časovač.

2. Příručka pro pěstování

- HydroVase má vestavěný časovač, který automaticky vypíná světlo na konci dne. Chcete-li časovač nastavit, jednoduše zapojte napájecí kabel do USB zásuvky. Světlo svítí 16 hodin a poté se automaticky vypne, aby po 8 hodinách znovu zapnulo.
- Plnospektrální světlo bylo optimalizováno pro růst rostlin. Výšku světla upravte podle růstu rostliny posunutím světla po držácích. Pokud světlo odpojíte od držáku, bude mít 8 sekund napájení, aby se nezrušil časovač.
- Nádržka na vodu ve spodní části vázy je průhledná a má okénko pro kontrolu hladiny vody. Když hladina vody klesne, můžete doplnit vodu zvednutím květinového kelímku nebo opatrným nalitím vody přímo na Click and Grow™ kapsli. Sledujte hladinu vody v ukazateli. Nepřeplňujte.
- Click and Grow™ kapsle rovnoměrně distribuují vodu, zajišťují optimální pH a dodávají rostlině potřebné živiny, vodu a kyslík. Kapsle jsou vyrobeny z přírodních materiálů bez pesticidů, fungicidů, hormonů nebo jiných škodlivých látek. Obsahují předpěstovaná semena přizpůsobená konkrétní rostlině, což usnadňuje pěstování a umožňuje rychlou sklizeň.
- Pokud kořeny rostliny příliš zarostou a překážejí v nádržce, je čas je zastřihnout. Opatrně vyjměte kelímek z vázy a zastřihněte nejdelší kořeny sterilními nůžkami. Zastřihněte také kořeny, které jsou černé, hnědé, žluté nebo slizké. Neodstraňujte více než 1/3 kořenů, jinak rostlinu ohrozíte. Kořeny urovnejte a koš vraťte do vázy.
- Pro nejlepší výsledky vyčistěte nádržku a vyměňte vodu alespoň jednou měsíčně, i když jste během tohoto období doplňovali vodu.
- HydroVase je kompatibilní s celou řadou Click and Grow™ kapslí. Nápady, co pěstovat, najdete na www.clickandgrow.com.
- **Čištění:** Jakmile rostlina dokončí svůj růstový cyklus (dle balení kapsle a online informací), je čas ji odstranit a začít znovu. Nejdříve odpojte napájecí adaptér a USB kabel. Poté vyjměte rostlinu, kořenový systém a Click and Grow™ kapsli z kelímku a zlikvidujte je. Odšroubujte nádržku od základny vázy a odstraňte kelímek. Vyčistěte nádržku a kelímek teplou vodou s mírným čisticím prostředkem. Důkladně opláchněte. Nádržku přišroubujte zpět k váze, naplňte vodou a vložte kelímek s novou Click and Grow™ kapslí. **Nevkládejte** vázu ani světlo do vody nebo jiných kapalin – čistěte je pouze vlhkým hadříkem s mírným čisticím prostředkem.

3. Ideální umístění pro pěstování

- Pevný, rovný a odolný povrch proti vodě

- Blízko standardní elektrické zásuvky
- Mimo dosah dětí a domácích mazlíčků
- Mimo přímého zdroje tepla (např. sporák) nebo studeného průvanu v zimě
- Dostatečně daleko od umyvadla, aby váza nespadla do vody
- Mimo přímé sluneční světlo, ideálně s přístupem nějakého přirozeného světla – to je pro růst rostlin prospěšné
- Ideální teplota pro růst rostlin je 16–26 °C. V létě přemístěte vázu do chladnější části domu, v zimě naopak do teplejšího místa. Plnospektrální světlo nezajišťuje teplo, pouze světlo.

4. Elektrická bezpečnost

HydroVase používejte pouze v interiéru, připojený do řádně nainstalované zásuvky s vhodným jističem. Jakákoliv prodlužovací zásuvka musí být vybavena odpovídajícím jističem. Prodlužovací kabely vždy úplně rozviňte, jinak hrozí přehřátí. Nepřetěžujte zásuvky a nepoužívejte zásuvkové rozdvojky bez jističe – hrozba požáru.

UŽIVATELSKÁ ÚDRŽBA

Práce na elektrických instalacích je nebezpečná a mohou při ní vzniknout úrazy. Veškeré práce na elektroinstalaci musí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

NEPONOŘOVAT

Nepoužívejte vázu ani napájecí kabel ve vodě nebo jiné kapalině. Po použití vždy odpojte napájecí kabel. Pokud se na HydroVase vylije kapalina, odpojte jej a nechte zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM

Nikdy se nedotýkejte zástrčky mokrýma rukama. Nikdy netahejte za napájecí kabel, vždy uchopte zástrčku. Vypněte zařízení a odpojte zástrčku při čištění, údržbě nebo při závadě. Před opravou nebo výměnou světel vždy odpojte zařízení od sítě. HydroVase používejte pouze dle této příručky. Jakékoliv jiné použití je považováno za nevhodné a může vést k poškození majetku či úrazu. HydroVase není hračka pro děti – děti mohou používat zařízení pouze pod dohledem dospělé osoby. Jakýkoliv pocit elektrického šoku berte jako varování. Pokud zařízení způsobuje „brnění“ nebo šok, nepoužívejte jej, dokud jej neschválí opravář.

POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

HydroVase není určen k obchodnímu využití a je pouze pro domácí a osobní použití.

5. Likvidace elektronického zařízení



Toto elektronické zařízení nesmí být likvidováno společně s běžným komunálním odpadem. Likvidujte zařízení ve schváleném zařízení nebo ve vašem místním recyklačním centru. Při likvidaci zařízení dodržujte platné předpisy a pravidla. V případě pochybností kontaktujte váš místní úřad.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

HydroVase

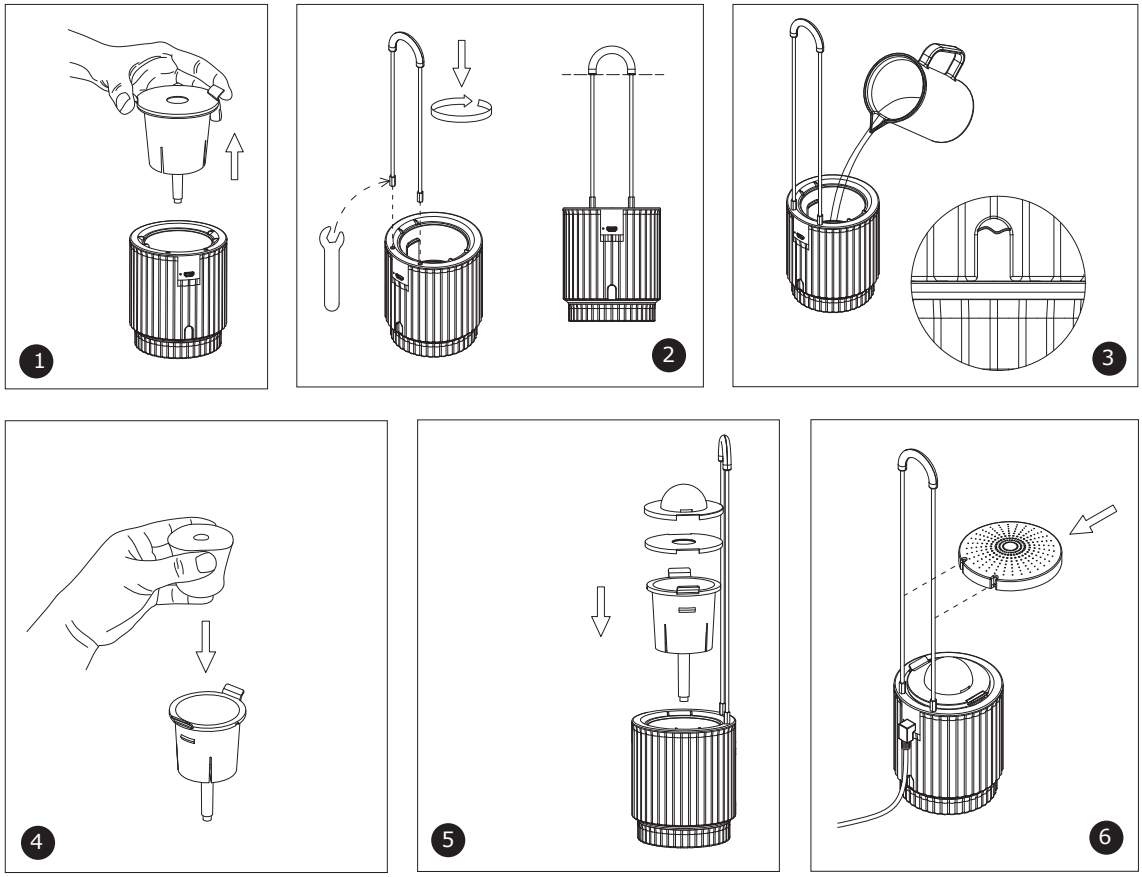
Užívateľská príručka

Obsah balenia:

- 5W LED svetlo na rast rastlín
- Držiaky svetla
- Váza s vodnou nádržkou
- Pohárik pre kapsuly Click and Grow™
- Klíčiaca kupola
- 2 m USB kábel
- USB napájací adaptér
- Mini kľúč



1. Nastavenie HydroVase je jednoduché – postupujte podľa týchto krokov



1. Odstráňte kvetinový pohárik z vázy.

2. Umiestnite držiaky svetla do závitových otvorov. Opatrne zaskrutkujte oba držiaky svetla rovnomerne v smere hodinových ručičiek a pomocou dodaného mini kľúča ich dotiahnite. Je to dôležité na zaistenie elektrickej vodivosti svetla.

3. Naplňte vodnú nádržku. Skontrolujte ukazovateľ hladiny vody, aby ste ju nepreliali.

4. Umiestnite rastlinnú kapsulu Click and Grow™ do kvetinového pohárika.

5. Vložte kvetinový pohárik späť do vázy. Zarovnajte zárezy pohárika s vyznačenými miestami na okraji vázy. Veko pohárika je voliteľné. Kupolový kryt umiestnite nad pohárik na podporu klíčenia.

6. Zapojte mini USB napájací kábel do vázy a pripojte ho do elektrickej zásuvky. Rozsvieti sa zelená kontrolka signalizujúca zapnutie. Svetlo sa magneticky prichytí k držiakom. Umiestnite svetlo približne 6 cm nad kvetinový pohárik. Chvíľu počkajte, kým sa zapne – tým sa aktivuje aj automatický časovač.

2. Pestovateľská príručka

- HydroVase má vstavaný časovač, ktorý automaticky vypína svetlo na konci dňa. Na nastavenie časovača jednoducho pripojte napájací kábel do USB zásuvky. Svetlo svieti 16 hodín, potom sa automaticky vypne a po 8 hodinách sa opäť zapne.
- Plnospektrálne svetlo je optimalizované pre rast rastlín. Výšku svetla upravte podľa rastu rastliny posunutím svetla po držiakoch. Ak svetlo odpojíte od držiaka, bude ešte 8 sekúnd napájané, aby sa časovač neobnovil.
- Nádržka na vodu v spodnej časti vázy je priehľadná a má okienko na kontrolu hladiny vody. Keď hladina klesne, môžete vodu doplniť zdvihnutím kvetinového pohárika alebo opatrným naliatím vody priamo na kapsulu Click and Grow™. Sledujte hladinu na ukazovateli. Nepreplňujte.
- Kapsuly Click and Grow™ rovnomerne rozvádzajú vodu, zabezpečujú optimálne pH a dodávajú rastline potrebné živiny, vodu a kyslík. Kapsuly sú vyrobené z prírodných materiálov bez pesticídov, fungicídov, hormónov či iných škodlivých látok. Obsahujú predpestované semená prispôsobené konkrétnej rastline, čo uľahčuje pestovanie a umožňuje rýchlu zber.
- Ak korene rastliny príliš prerastú a prekážajú v nádržke, je čas ich zastrihnúť. Opatrne vyberte pohárik z vázy a sterilnými nožnicami zastrihnite najdlhšie korene. Zastrihnite aj korene, ktoré sú čierne, hnedé, žlté alebo slizké. Neodstraňujte viac než 1/3 koreňov, inak rastlinu ohrozíte. Korene urovnajte a pohárik vráťte do vázy.
- Pre najlepšie výsledky vyčistite nádržku a vymeňte vodu aspoň raz mesačne, aj keď ste počas tohto obdobia vodu dopĺňali.
- HydroVase je kompatibilný so širokou škálou kapsúl Click and Grow™. Nápady na pestovanie nájdete na www.clickandgrow.com.
- **Čistenie:** Keď rastlina ukončí svoj rastový cyklus (podľa údajov na balení kapsuly a online informácií), je čas ju odstrániť a začať znova. Najprv odpojte napájací adaptér a USB kábel. Potom vyberte rastlinu, koreňový systém a kapsulu z pohárika a zlikvidujte ich. Odskrutkujte nádržku od základne vázy a vyberte pohárik. Nádržku a pohárik vyčistite teplou vodou s miernym čistiacim prostriedkom. Dôkladne opláchnite. Nádržku priskrutkujte späť k váze, naplňte vodou a vložte pohárik s novou kapsulou Click and Grow™. **Nevkladajte** vázu ani svetlo do vody alebo iných kvapalín – čistite ich iba navlhčenou handričkou s miernym čistiacim prostriedkom.

3. Ideálne umiestnenie na pestovanie

- Pevný, rovný a voči vode odolný povrch

- Blízko štandardnej elektrickej zásuvky
- Mimo dosahu detí a domácich zvierat
- Ďalej od priameho zdroja tepla (napr. sporák) alebo studeného prievanu v zime
- Dostatočne ďaleko od umývadla, aby váza nespadla do vody
- Mimo priame slnečné žiarenie, ideálne s prístupom k prirodzenému svetlu – to prospieva rastu rastlín
- Ideálna teplota na rast rastlín je 16–26 °C. V lete premiestnite vázu do chladnejšej časti domu, v zime naopak do teplejšieho miesta. Plnospektrálne svetlo neposkytuje teplo, iba osvetlenie.

4. Elektrická bezpečnosť

HydroVase používajte iba v interiéri, pripojený do riadne nainštalovanej zásuvky s vhodným ističom. Akákoľvek predlžovacia zásuvka musí byť vybavená zodpovedajúcim istením. Predlžovacie káble vždy úplne odviňte, inak hrozí prehriatie. Nepreťažujte zásuvky a nepoužívajte zásuvkové rozbočovače bez istenia – hrozí požiar.

POUŽÍVATEĽSKÁ ÚDRŽBA

Práce na elektrických inštaláciách sú nebezpečné a môžu spôsobiť zranenie. Všetky práce na elektroinštalácii smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.

NEPONÁRAŤ

Nepoužívajte vázu ani napájací kábel vo vode alebo inej kvapaline. Po použití vždy odpojte napájací kábel. Ak sa na HydroVase vyleje kvapalina, odpojte ho a nechajte skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom.

RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Nikdy sa nedotýkajte zástrčky mokrými rukami. Nikdy neťahajte za napájací kábel, vždy uchopte zástrčku. Vypnite zariadenie a odpojte zástrčku pri čistení, údržbe alebo pri poruche. Pred opravou alebo výmenou svetla vždy zariadenie odpojte od siete. HydroVase používajte iba podľa tejto príručky. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a môže viesť k poškodeniu majetku alebo k úrazu. HydroVase nie je hračka – deti môžu zariadenie používať iba pod dozorom dospelej osoby. Akýkoľvek pocit elektrického šoku berte ako varovanie. Ak zariadenie spôsobuje „brnenie“ alebo šok, nepoužívajte ho, kým ho neschváli odborný servis.

LEN NA DOMÁCE POUŽITIE

HydroVase nie je určený na obchodné využitie a je iba na domáce a osobné použitie.

5. Likvidácia elektronického zariadenia



Toto elektronické zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s bežným komunálnym odpadom. Zariadenie likvidujte na schválenom zbernom mieste alebo v miestnom recyklačnom centre. Pri likvidácii postupujte podľa platných predpisov a pravidiel. V prípade pochybností kontaktujte miestny úrad.

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

HydroVase

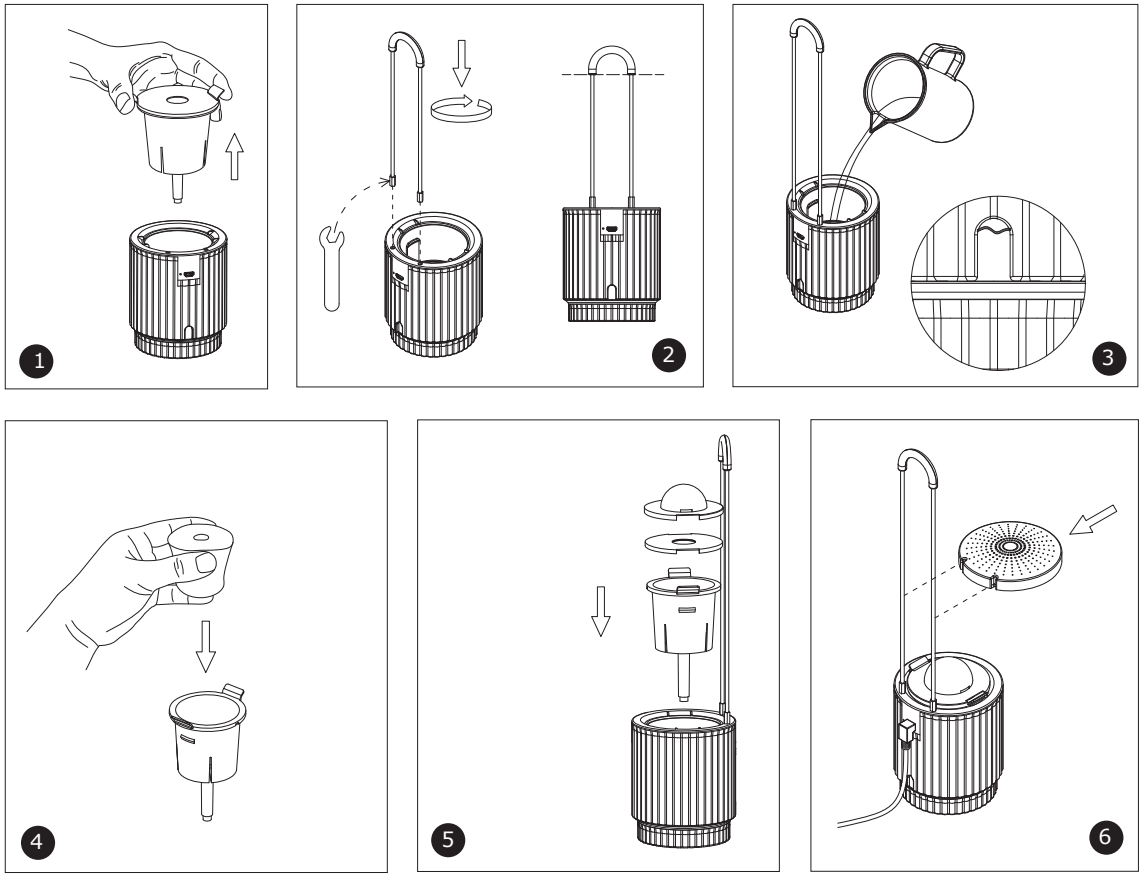
Instrukcja obsługi

Zawartość opakowania:

- Lampa LED do uprawy 5W
- Słupki lampy
- Wazon ze zbiornikiem
- Doniczka uprawowa
- Klosz w kształcie kopuły
- Kabel USB 2 m
- Zasilacz USB
- Mini klucz



1. Konfiguracja HydroVase jest prosta – wystarczy wykonać poniższe kroki



1. Wyjmij doniczkę uprawową z wazonu.

2. Umieść słupki lampy w gwintowanych otworach. Delikatnie i równomiernie wkręć oba słupki zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie dokręć je dołączonym mini kluczem. Jest to ważne dla zapewnienia przewodzenia prądu do lampy.

3. Napełnij zbiornik wodą. Obserwuj okienko wskaźnika, aby nie przelać zbiornika.

4. Umieść kapsułkę Click and Grow™ w doniczce uprawowej.

5. Opuść doniczkę do wazonu. Ustaw występy doniczki tak, aby trafiły w prowadnice na krawędzi wazonu. Pokrywka doniczki jest opcjonalna. Nałóż klosz na doniczkę, aby wspomóc kiełkowanie.

6. Podłącz kabel zasilający mini USB do wazonu i do sieci elektrycznej. Zapali się zielona kontrolka informująca o włączeniu zasilania. Lampa mocuje się magnetycznie do słupków. Umieść lampę około 6 cm nad doniczką. Uruchomienie zajmuje kilka sekund – jednocześnie aktywuje się automatyczny wyłącznik czasowy.

2. Przewodnik uprawy

- HydroVase ma wbudowany wyłącznik czasowy, który automatycznie wyłącza lampę pod koniec dnia. Aby ustawić wyłącznik czasowy, wystarczy włączyć lampę, podłączając kabel zasilający do gniazda USB. Lampa będzie świecić przez 16 godzin, a następnie wyłączy się automatycznie i włączy ponownie po 8 godzinach.

- Lampa pełnospektralna jest zoptymalizowana pod kątem wzrostu roślin. W miarę wzrostu rośliny regulujesz wysokość lampy, po prostu przesuwając ją w górę po słupkach. Po zdjęciu lampy ze słupka lampa zachowa zasilanie przez 8 sekund, aby nie zresetować wyłącznika czasowego.

- Zbiornik na wodę u podstawy wazonu jest półprzezroczysty i ma okienko do kontroli poziomu wody. Gdy poziom wody spada, możesz uzupełnić wodę, unosząc doniczkę lub ostrożnie nalewając wodę bezpośrednio na kapsułkę Click and Grow™. Obserwuj poziom wody w okienku wskaźnika. Nie przepełniaj.

- Kapsułki Click and Grow™ rozprowadzają wodę równomiernie w całej kapsułce, zapewniając korzeniom roślin stały dostęp do wody. Utrzymują również idealne pH oraz zapewniają optymalne proporcje wody, tlenu i składników odżywczych potrzebnych do wzrostu roślin. Kapsułki są wykonane z naturalnych materiałów i nie zawierają pestycydów, fungicydów, hormonów ani innych szkodliwych substancji. Są wstępnie obsiane i dostosowane do konkretnej rośliny, z uwzględnieniem wszystkich jej potrzeb. Dzięki temu sadzenie jest proste, a świeże plony zbierzesz szybko.

- Jeśli korzenie rośliny zbytnio się rozrosną i wypełnią zbiornik, czas je przyciąć. Ostrożnie wyjmij doniczkę z wazonu i najpierw przytnij najdłuższe korzenie ostrymi, wysterylizowanymi nożyczkami. Następnie przytnij wszystkie korzenie, które wyglądają niezdrowo — czarne, brązowe lub żółte i oślizgłe. Nie usuwaj więcej niż 1/3 korzeni, w przeciwnym razie roślina może obumrzeć. Przycinaj tylko to, co konieczne. Wyrównaj korzenie i włóż doniczkę z powrotem do wazonu.

- Aby uzyskać najlepsze rezultaty, raz w miesiącu opłucz zbiornik i całkowicie wymień wodę, niezależnie od tego, jak często ją uzupełniano.

- HydroVase jest zgodny z pełną gamą kapsułek Click and Grow™. Inspiracje, co uprawiać, znajdziesz na stronie www.clickandgrow.com.

- **Czyszczenie:** Gdy roślina osiągnie koniec okresu zbiorów (zgodnie z informacjami na opakowaniu kapsułki i w internecie), czas ją usunąć i zacząć od nowa. Najpierw odłącz zasilacz i kabel mini USB od urządzenia. Następnie wyjmij z doniczki roślinę, system korzeniowy i kapsułkę Click and Grow™ i wyrzuć je. Odkręć zbiornik na wodę od podstawy wazonu i wyjmij doniczkę. Umyj zbiornik i doniczkę ciepłą wodą z łagodnym płynem do mycia naczyń. Dokładnie opłucz. Przykręć zbiornik z powrotem do podstawy wazonu

i napełnij go wodą. Włóż doniczkę i nową kapsułkę Click and Grow™. **Nie myj ani nie zanurzaj** wazonu ani lampy w wodzie lub innej cieczy – przecieraj je tylko wilgotną ściereczką z łagodnym środkiem czyszczącym.

3. Idealne miejsce do uprawy

- Stabilna, równa i odporna na wodę powierzchnia
- Blisko standardowego gniazdka elektrycznego
- Z dala od dzieci i zwierząt domowych
- Z dala od bezpośrednich źródeł ciepła (np. kuchenki) lub zimnych przeciągów zimą
- Wystarczająco daleko od umywalki lub zlewu, aby urządzenie nie wpadło do wody
- Z dala od bezpośredniego światła słonecznego, ale najlepiej też nie w całkowitej ciemności. Odrobina światła dziennego oprócz światła lampy korzystnie wpływa na wzrost rośliny
- Idealna temperatura wzrostu roślin to 16–26 °C. W upały przenieś urządzenie w chłodniejsze miejsce w domu, a zimą w cieplejsze. Lampa pełnospektralna nie wytwarza ciepła, tylko światło.

4. Bezpieczeństwo elektryczne

Urządzenia HydroVase używaj wyłącznie w pomieszczeniach, podłączonego do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego z odpowiednim wyłącznikiem ochronnym. Każdy rozgałęźnik lub zwykła wtyczka powinny być wyposażone w odpowiedni wyłącznik ochronny. Przed użyciem całkowicie rozwiń przedłużacze, ponieważ mogą się przegrzać. Nie podłączaj rozgałęźników jeden do drugiego, ponieważ może to przeciążyć gniazdka i spowodować pożar.

KONSERWACJA PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Samodzielne wykonywanie prac elektrycznych może być niebezpieczne, a nieostrożne prace elektryczne bywały przyczyną śmiertelnych wypadków. Wszelkie prace przy instalacji elektrycznej musi wykonywać uprawniony elektryk.

NIE ZANURZAĆ

Nie zanurzaj kabla ani żadnych elementów elektrycznych w wodzie lub innej cieczy. Gdy nie używasz urządzenia, odłącz kabel od gniazdka. Jeśli na HydroVase rozleje się ciecz, odłącz urządzenie od zasilania i przed ponownym użyciem zleć jego sprawdzenie uprawnionemu elektrykowi.

RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM

Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej wilgotnymi rękami. Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel – zawsze chwytaj za samą wtyczkę. Zawsze wyłączaj urządzenie i wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy nie korzystasz z HydroVase, czyścisz

je lub w razie usterki. Przed serwisowaniem lub wymianą lampy odłącz zasilanie. Używaj HydroVase wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Każde inne użycie uznaje się za niewłaściwe i może ono prowadzić do szkód materialnych, a nawet obrażeń ciała. HydroVase nie jest zabawką dla dzieci, a dzieci mogą z niego korzystać wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej. Każde „mrowienie" lub lekkie porażenie traktuj jako ostrzeżenie. Nigdy nie dotykaj urządzenia, które powoduje mrowienie lub porażenie, dopóki nie zostanie naprawione przez autoryzowany serwis.

TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO

HydroVase nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego i służy wyłącznie do użytku domowego i osobistego.

5. Utylizacja sprzętu elektronicznego



Tego urządzenia elektronicznego nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Oddaj urządzenie do autoryzowanego punktu zbiórki lub lokalnego punktu recyklingu. Podczas utylizacji przestrzegaj wszystkich obowiązujących przepisów i zasad. W razie wątpliwości skontaktuj się z lokalnym urzędem.

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

HydroVase

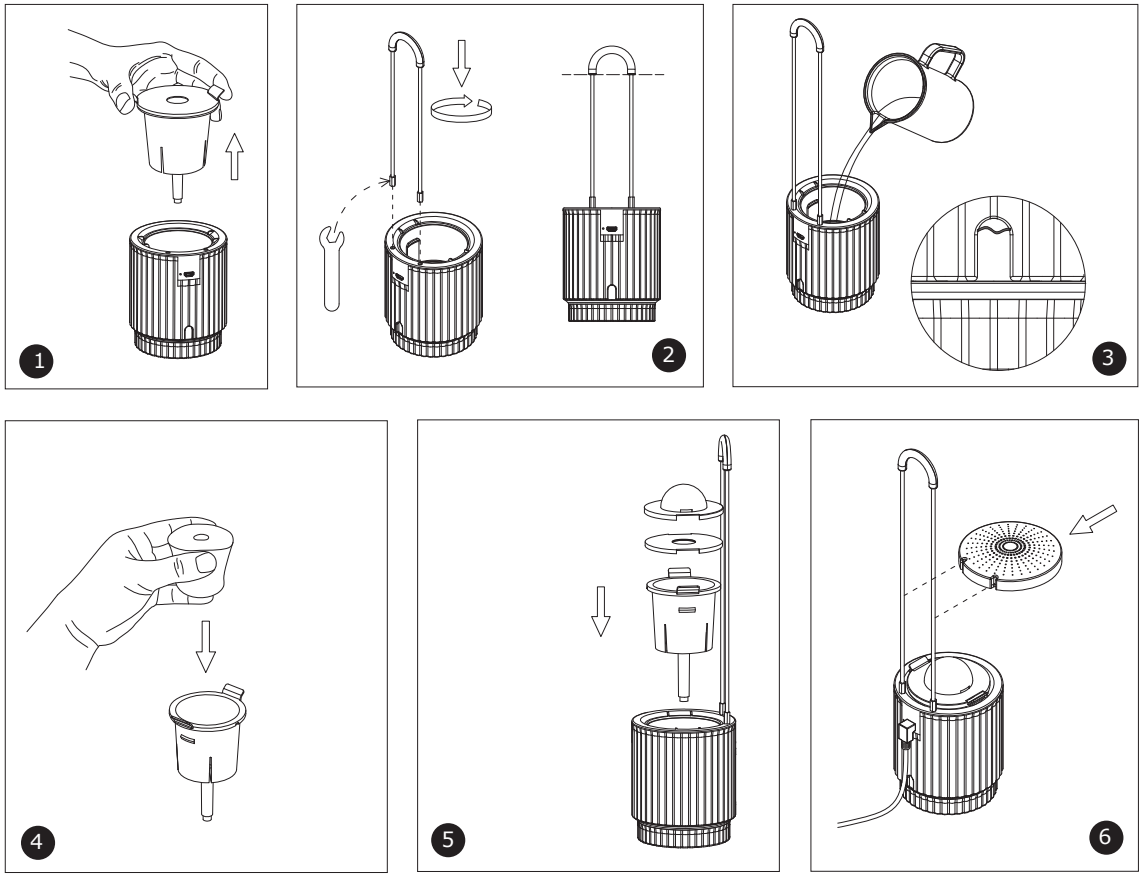
Használati útmutató

Csomag tartalma:

- 5W növekedést segítő LED lámpa
- Lámpatartók
- Váza víztartállyal
- Pohár Click and Grow™ kapszulához
- Csíráztató kupola
- 2 m USB kábel
- USB hálózati adapter
- Mini kulcs



1. A HydroVase beállítása egyszerű – csak kövesse az alábbi lépéseket



1. Vegye ki a növénytartó poharat a vázából.

2. Helyezze be a lámpatartókat a menetes nyílásokba. Óvatosan csavarja be mindkét tartót az óramutató járásával megegyező irányban, és használja a mellékelt mini kulcsot a meghúzáshoz. Ez fontos a lámpa elektromos vezetőképességének biztosításához.

3. Töltse fel a víztartályt. Ellenőrizze a vízszint jelzőt, hogy ne töltse túl.

4. Helyezze be a Click and Grow™ növénykapszulát a pohárba.

5. Helyezze vissza a poharat a vázába. Igazítsa a pohár bevágásait a váza jelöléseihez. A pohár fedele opcionális. Helyezze a csíráztató kupolát a pohár fölé, hogy segítse a csírázást.

6. Csatlakoztassa a mini USB tápkábelt a vázához, majd a hálózati aljzathoz. A bekapcsolást zöld jelzőfény mutatja. A lámpa mágnesesen kapcsolódik a tartókhoz. Helyezze a lámpát kb. 6 cm-re a pohár fölé. Várjon egy pillanatot a bekapcsolásig – ezzel az automatikus időzítő is aktiválódik.

2. Növénytermesztési útmutató

- A HydroVase beépített időzítővel rendelkezik, amely automatikusan kikapcsolja a lámpát a nap végén. Az időzítő beállításához egyszerűen csatlakoztassa a tápkábelt az USB aljzathoz. A lámpa 16 órán át világít, majd automatikusan kikapcsol, és 8 óra elteltével ismét bekapcsol.

- A teljes spektrumú fény a növények növekedésére van optimalizálva. A lámpa magasságát a növény növekedéséhez igazíthatja a lámpa tartókon való mozgatásával. Ha a lámpát leválasztja a tartóról, még 8 másodpercig működik, hogy az időzítő ne álljon vissza.

- A váza alján lévő víztartály átlátszó, és ablakkal rendelkezik a vízszint ellenőrzésére. Amikor a vízszint lecsökken, pótolja a vizet a pohár kiemelésével vagy óvatosan öntse közvetlenül a Click and Grow™ kapszulára. Kövesse a vízszint jelzőt. Ne töltse túl.

- A Click and Grow™ kapszulák egyenletesen osztják el a vizet, biztosítják az optimális pH-t és a növény számára szükséges tápanyagokat, vizet és oxigént. A kapszulák természetes anyagokból készülnek, peszticidek, fungicidek, hormonok vagy más káros anyagok nélkül. Előnevelt magokat tartalmaznak, amelyek a konkrét növényhez igazodnak, így megkönnyítik a termesztést és lehetővé teszik a gyors betakarítást.

- Ha a gyökerek túlzottan benőnek és akadályozzák a tartályt, ideje visszavágni őket. Óvatosan vegye ki a poharat a vázából, és steril ollóval vágja le a leghosszabb gyökereket. Vágja le a fekete, barna, sárga vagy nyálkás gyökereket is. Ne távolítson el több mint 1/3-ot, különben a növényt veszélyezteti. Rendezze el a gyökereket, és helyezze vissza a poharat a vázába.

- A legjobb eredmény érdekében tisztítsa ki a tartályt és cserélje ki a vizet legalább havonta egyszer, még akkor is, ha időközben pótolta a vizet.

- A HydroVase kompatibilis a Click and Grow™ kapszulák széles választékával. Ötleteket, mit ültessen, talál a www.clickandgrow.com oldalon.

- **Tisztítás:** Amikor a növény befejezte növekedési ciklusát (a kapszula csomagolása vagy az online információk szerint), ideje eltávolítani és újrakezdeni. Először húzza ki a tápkábelt és az adaptert. Ezután vegye ki a növényt, a gyökérzetet és a Click and Grow™ kapszulát a pohárból, majd dobja ki őket. Csavarja le a tartályt a váza aljáról, és vegye ki a poharat. Tisztítsa ki a tartályt és a poharat langyos vízzel és enyhe tisztítószerrel. Öblítse le alaposan. Csavarja vissza a tartályt a vázára, töltse fel vízzel, és helyezze be az új kapszulát. **Ne merítse** a vázát vagy a lámpát vízbe vagy más folyadékba – tisztítsa őket csak enyhén nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel.

3. Ideális elhelyezés a növénytermesztéshez

- Szilárd, egyenes és vízálló felület
- Közvetlen közel egy szabványos hálózati aljzathoz
- Gyermekek és háziállatok elől elzárva
- Hőtől (pl. tűzhely) vagy téli hideg huzattól távol
- Mosdótól elég messze, hogy a váza ne essen vízbe
- Közvetlen napfénytől védve, de némi természetes fény mellett – ez jót tesz a növényeknek
- Az ideális hőmérséklet a növényeknek 16–26 °C. Nyáron helyezze a vázát hűvösebb helyre, télen melegebb pontra. A teljes spektrumú lámpa nem ad hőt, csak fényt.

4. Elektromos biztonság

A HydroVase-t csak beltérben használja, megfelelően telepített biztosítékkal ellátott aljzathoz csatlakoztatva. Bármilyen hosszabbítónak megfelelő biztosítékkal kell rendelkeznie. A hosszabbító kábeleket mindig teljesen tekerje ki, különben túlmelegedhetnek. Ne terhelje túl az aljzatokat, és ne használjon biztosíték nélküli elosztókat – tűzveszély.

FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁS

Az elektromos berendezéseken végzett munka veszélyes, és sérüléseket okozhat. Az elektromos munkákat csak képzett villanyszerelő végezheti.

NEM MERÍTHETŐ VÍZBE

Ne használja a vázát vagy a tápkábelt vízben vagy más folyadékban. Használat után mindig húzza ki a tápkábelt. Ha a HydroVase-ra folyadék ömlik, húzza ki, és ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Soha ne érintse meg a csatlakozót nedves kézzel. Soha ne húzza a tápkábelt, mindig a dugót fogja meg. Tisztítás, karbantartás vagy hiba esetén kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót. Javítás vagy lámpacsere előtt mindig húzza ki a hálózatból. A HydroVase-t csak a jelen útmutató szerint használja. Minden más használat helytelen, és anyagi kárt vagy sérülést okozhat. A HydroVase nem gyermekjáték – gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják. Bármilyen áramütésszerű érzést vegyen figyelmeztetésnek. Ha a készülék bizsergést vagy áramütést okoz, ne használja, amíg szakember jóvá nem hagyja.

KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA

A HydroVase nem kereskedelmi célú felhasználásra készült, kizárólag otthoni és személyes használatra.

5. Elektronikus berendezés ártalmatlanítása



Ez az elektronikus berendezés nem ártalmatlanítható a háztartási hulladékkal együtt. Ártalmatlanítsa a készüléket engedélyezett gyűjtőhelyen vagy a helyi újrahasznosító központban. A készülék ártalmatlanításakor tartsa be a hatályos előírásokat és szabályokat. Kétség esetén forduljon a helyi hatósághoz.

Forgalmazó:
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Prága 9 – Libeň
Csehország
www.sunnysoft.hu

HydroVase

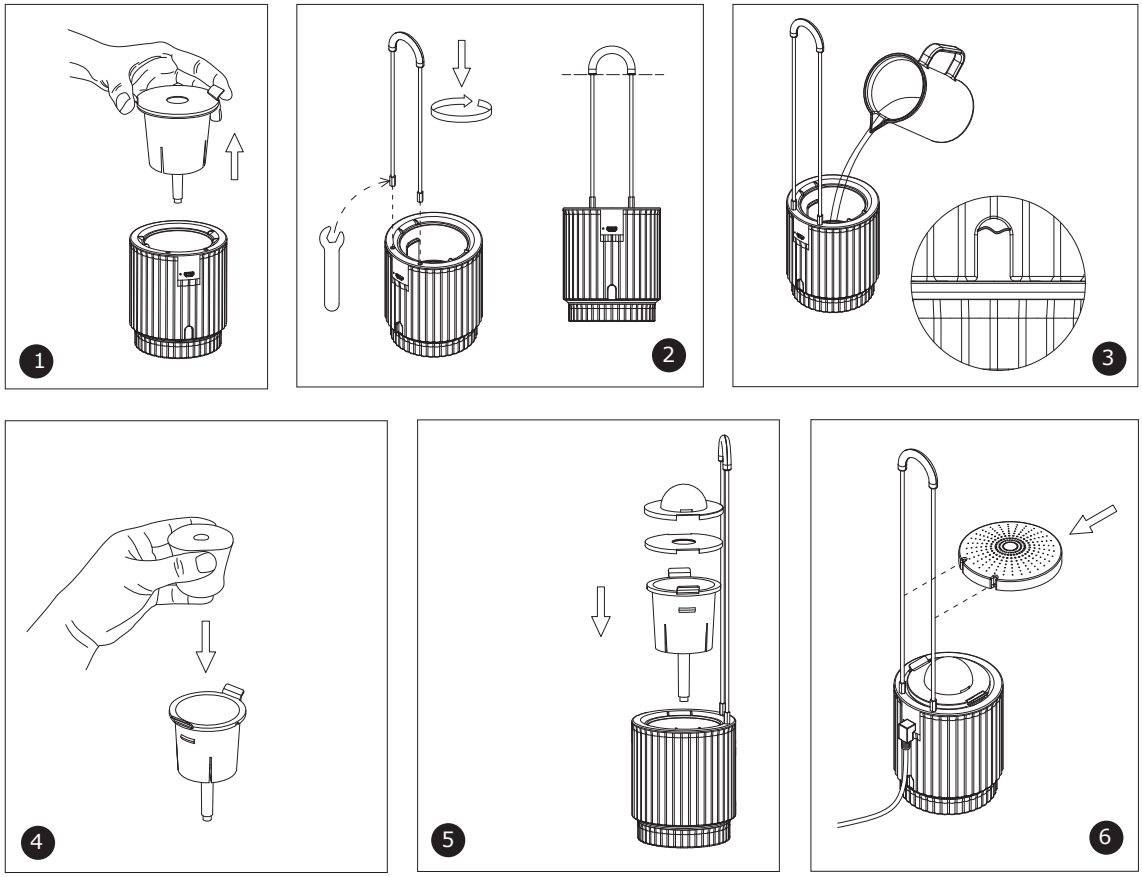
Ghid de utilizare

Conţinutul pachetului:

- Lampă LED de creştere 5W
- Stâlpi pentru lampă
- Vază cu rezervor
- Ghiveci de creştere
- Capac tip clopot
- Cablu USB 2 m
- Adaptor de alimentare USB
- Mini cheie



1. Instalarea HydroVase este simplă – urmaţi aceşti paşi



1. Scoateţi ghiveciul de creştere din vază.

2. Introduceţi stâlpii lămpii în orificiile filetate. Înşurubaţi cu grijă şi uniform ambii stâlpi în sensul acelor de ceasornic, apoi strângeţi-i cu mini cheia furnizată. Acest lucru este important pentru a asigura alimentarea electrică a lămpii.

3. Umpleţi rezervorul cu apă. Urmăriţi fereastra indicatoare, pentru a nu umple rezervorul în exces.

4. Aşezaţi capsula de plantă Click and Grow™ în ghiveci.

5. Coborâţi ghiveciul în vază. Orientaţi urechile ghiveciului astfel încât să intre în locaşurile de pe marginea vazei. Capacul ghiveciului este opţional. Aşezaţi capacul tip clopot peste ghiveci pentru a favoriza germinarea.

6. Conectaţi cablul de alimentare mini USB la vază şi la reţeaua electrică. Se va aprinde o lumină verde care indică faptul că alimentarea este pornită. Lampa se prinde magnetic de stâlpi. Aşezaţi lampa la aproximativ 6 cm deasupra ghiveciului. Pornirea durează câteva secunde – astfel se activează şi temporizatorul automat.

2. Ghid de creştere

- HydroVase are un temporizator încorporat care stinge automat lampa la sfârşitul zilei. Pentru a seta temporizatorul, aprindeţi pur şi simplu lampa conectând cablul de alimentare la o sursă de alimentare USB. Lampa rămâne aprinsă 16 ore, apoi se stinge automat şi se aprinde din nou după 8 ore.

- Lampa cu spectru complet a fost optimizată pentru creşterea plantelor. Reglaţi înălţimea lămpii pe măsură ce planta creşte, glisând pur şi simplu lampa în sus pe stâlpi. Dacă desprindeţi lampa de pe stâlp, aceasta rămâne alimentată timp de 8 secunde, pentru ca temporizatorul să nu se reseteze.

- Rezervorul de apă de la baza vazei este translucid şi are o fereastră pentru verificarea nivelului apei. Când nivelul apei scade, puteţi completa ridicând ghiveciul sau turnând cu grijă apă direct peste capsula Click and Grow™. Urmăriţi nivelul apei în fereastra indicatoare. Nu umpleţi în exces.

- Capsulele Click and Grow™ distribuie apa uniform în toată capsula, asigurând rădăcinilor acces permanent la apă. De asemenea, menţin un pH ideal şi oferă combinaţia optimă de apă, oxigen şi nutrienţi pentru creşterea plantelor. Capsulele sunt fabricate din materiale naturale şi nu conţin pesticide, fungicide, hormoni sau alte substanţe nocive. Sunt deja însămânţate şi adaptate fiecărei plante, ţinând cont de toate nevoile acesteia. Astfel, plantarea este uşoară şi puteţi recolta rapid produse proaspete.

- Dacă rădăcinile plantei devin prea mari şi umplu rezervorul, este timpul să le tăiaţi. Scoateţi cu grijă ghiveciul din vază şi tăiaţi mai întâi rădăcinile cele mai lungi cu o foarfecă ascuţită şi sterilizată. Apoi tăiaţi rădăcinile care arată nesănătos — negre, maro sau galbene şi mucilaginoase. Nu îndepărtaţi mai mult de 1/3 din rădăcini, altfel riscaţi ca planta să moară. Tăiaţi doar cât este necesar. Aranjaţi rădăcinile şi puneţi ghiveciul înapoi în vază.

- Pentru cele mai bune rezultate, clătiţi rezervorul şi schimbaţi complet apa o dată pe lună, indiferent cât de des aţi adăugat apă între timp.

- HydroVase este compatibil cu întreaga gamă de capsule Click and Grow™. Pentru idei despre ce să cultivaţi, accesaţi www.clickandgrow.com.

- **Curăţare:** Când planta a ajuns la sfârşitul perioadei de recoltare (conform indicaţiilor de pe ambalajul capsulei şi a informaţiilor online), este timpul să o scoateţi şi să o luaţi de la capăt. Mai întâi deconectaţi adaptorul de alimentare şi cablul mini USB de la aparat. Apoi scoateţi din ghiveci planta, rădăcinile şi capsula Click and Grow™ şi aruncaţi-le. Deşurubaţi rezervorul de apă de pe baza vazei şi scoateţi ghiveciul. Curăţaţi rezervorul şi ghiveciul cu apă caldă şi un detergent de vase delicat. Clătiţi bine. Înşurubaţi rezervorul înapoi pe baza vazei şi umpleţi-l cu apă. Introduceţi ghiveciul şi o capsulă Click and Grow™ nouă. **Nu spălaţi şi nu scufundaţi** vaza sau lampa în apă sau în alte lichide – ştergeţi-le doar cu o cârpă umedă şi o soluţie de curăţare delicată.

3. Locuri ideale pentru cultivare

- O suprafaţă stabilă, plană şi rezistentă la apă
- În apropierea unei prize electrice standard
- Departe de copii sau animale de companie
- Departe de surse directe de căldură (de ex. aragaz) sau de curenţi de aer rece iarna
- Suficient de departe de chiuvetă sau lavoar, pentru ca aparatul să nu cadă în apă
- Departe de lumina directă a soarelui, dar ideal nici în întuneric complet. Puţină lumină naturală pe lângă lumina lămpii este benefică pentru creşterea plantei
- Temperatura ideală pentru creşterea plantelor este de 16–26 °C. Pe caniculă mutaţi aparatul într-o zonă mai răcoroasă a casei, iar pe frig într-un loc mai cald. Lampa cu spectru complet nu produce căldură, ci doar lumină.

4. Siguranţa electrică

Folosiţi HydroVase numai în interior, conectat la o priză de curent alternativ instalată corespunzător şi protejată cu un întrerupător de siguranţă adecvat. Orice adaptor sau ştecher obişnuit trebuie să fie prevăzut cu un întrerupător de siguranţă corespunzător. Desfăşuraţi complet prelungitoarele înainte de utilizare, deoarece se pot supraîncălzi. Nu conectaţi adaptoare unul în altul, deoarece pot supraîncărca prizele şi provoca un incendiu.

ÎNTREŢINEREA DE CĂTRE UTILIZATOR

Lucrările electrice efectuate pe cont propriu pot fi periculoase, iar unele persoane şi-au pierdut viaţa efectuând astfel de lucrări în mod nesigur. Orice lucrare de instalaţii electrice trebuie efectuată de un electrician autorizat.

NU SCUFUNDAŢI

Nu scufundaţi cablul sau vreo componentă electrică în apă sau în alte lichide. Scoateţi cablul din priză când aparatul nu este folosit. Dacă se varsă lichid pe HydroVase, scoateţi-l din priză şi cereţi unui electrician autorizat să-l verifice înainte de a-l folosi din nou.

PERICOL DE ELECTROCUTARE

Nu atingeţi niciodată ştecherul cu mâinile umede. Nu scoateţi niciodată ştecherul din priză trăgând de cablu, ci apucaţi întotdeauna ştecherul. Opriţi întotdeauna aparatul şi scoateţi ştecherul din priză când nu folosiţi HydroVase, când îl curăţaţi sau în caz de defecţiune. Deconectaţi alimentarea înainte de întreţinere sau de înlocuirea lămpii. Folosiţi HydroVase numai aşa cum este descris în acest manual. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare şi poate duce la daune materiale sau chiar la vătămări corporale. HydroVase nu este o jucărie, iar copiii îl

pot folosi numai sub supravegherea permanentă a unui adult. Trataţi întotdeauna o „furnicătură” sau un şoc electric uşor ca pe un avertisment. Nu atingeţi niciodată un aparat care provoacă furnicături sau şocuri până când nu este reparat de un service autorizat.

NUMAI PENTRU UZ CASNIC

HydroVase nu este destinat utilizării comerciale, ci doar uzului casnic şi personal.

5. Eliminarea echipamentelor electronice



Acest dispozitiv electronic nu trebuie eliminat împreună cu deşeurile menajere obişnuite. Predaţi dispozitivul la un punct de colectare autorizat sau la centrul local de reciclare. La eliminare, respectaţi toate reglementările şi regulile aplicabile. Dacă aveţi nelămuriri, contactaţi autorităţile locale.

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

HydroVase

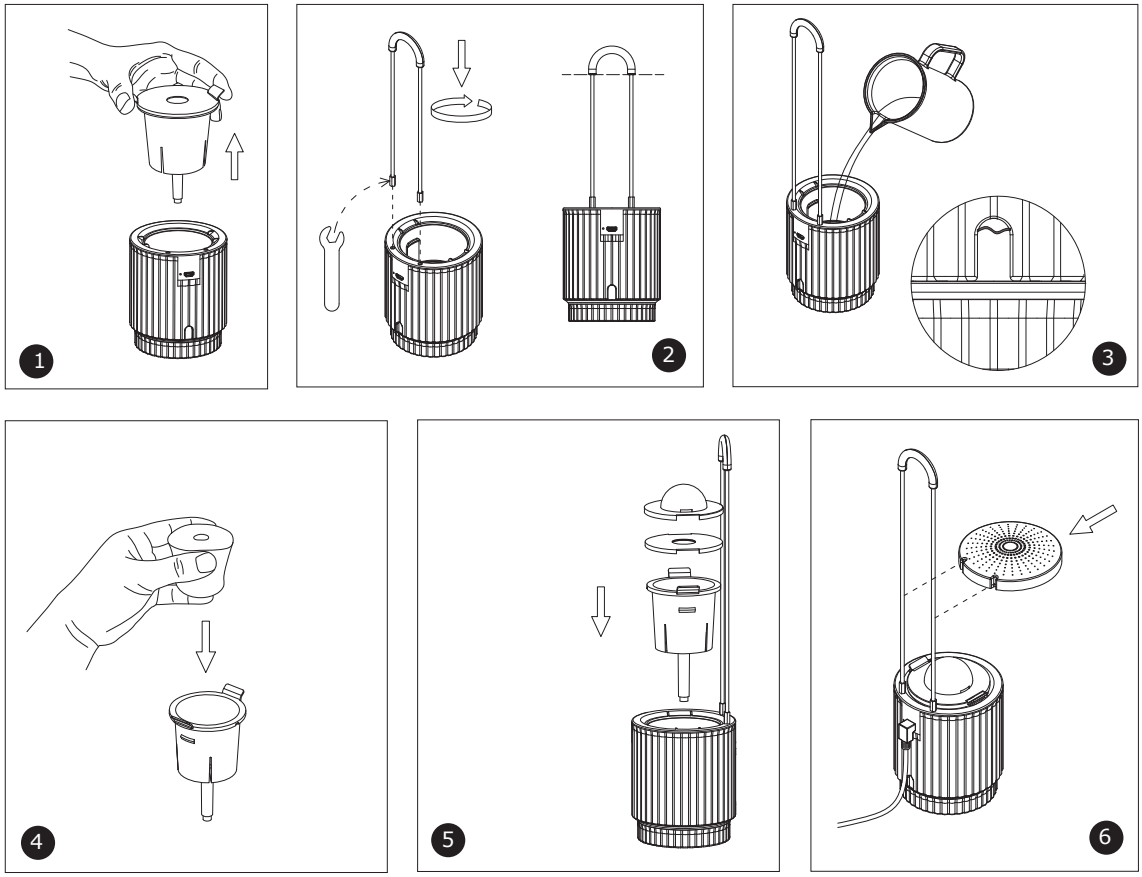
Navodila za uporabo

Vsebina paketa:

- 5W LED luč za rast
- Stebrička za luč
- Vaza z rezervoarjem
- Posoda za rast
- Pokrov v obliki kupole
- USB kabel, 2 m
- USB napajalnik
- Mini ključ



1. Namestitev HydroVase je preprosta – sledite tem korakom



1. Iz vaze odstranite posodo za rast.

2. Stebrička za luč vstavite v navojni odprtini. Oba stebrička previdno in enakomerno privijte v smeri urinega kazalca ter ju zategnite s priloženim mini ključem. To je pomembno, da luč dobi električni tok.

3. Rezervoar napolnite z vodo. Opazujte okence za prikaz nivoja, da rezervoarja ne napolnite preveč.

4. V posodo za rast vstavite rastlinsko kapsulo Click and Grow™.

5. Posodo za rast spustite v vazo. Jezička posode usmerite tako, da se prilegata vodiloma na robu vaze. Pokrov posode ni obvezen. Čez posodo poveznite pokrov v obliki kupole, ki pomaga pri kalitvi.

6. Mini USB napajalni kabel priključite v vazo in v električno omrežje. Zasvetila bo zelena lučka, ki označuje, da je napajanje vklopljeno. Luč se na stebrička pritrdi z magnetom. Luč namestite približno 6 cm nad posodo za rast. Vklop traja nekaj sekund – s tem se vklopi tudi samodejni časovnik.

2. Navodila za gojenje

- HydroVase ima vgrajen časovnik, ki luč ob koncu dneva samodejno izklopi. Časovnik nastavite tako, da luč vklopite, ko napajalni kabel priključite v USB napajanje. Luč sveti 16 ur, nato se samodejno izklopi in se po 8 urah znova vklopi.

- Polnospektralna luč za rast je optimizirana za rast rastlin. Ko rastlina raste, višino luči preprosto prilagodite tako, da luč potisnete navzgor po stebričkih. Če luč snamete s stebrička, ostane napajana še 8 sekund, da se časovnik ne ponastavi.

- Rezervoar za vodo na dnu vaze je prosojen in ima okence za preverjanje nivoja vode. Ko nivo vode pade, lahko vodo dolijete tako, da dvignete posodo za rast ali previdno zlijete vodo neposredno na kapsulo Click and Grow™. Nivo vode spremljajte v okencu za prikaz nivoja. Ne napolnite preveč.

- Kapsule Click and Grow™ enakomerno razporedijo vodo po vsej kapsuli in tako zagotavljajo, da imajo korenine ves čas dostop do vode. Poleg tega ohranjajo idealen pH ter zagotavljajo optimalno razmerje vode, kisika in hranil za rast rastlin. Kapsule so izdelane iz naravnih materialov in ne vsebujejo pesticidov, fungicidov, hormonov ali drugih škodljivih snovi. Kapsule so že posejane in prilagojene posamezni rastlini ter upoštevajo vse njene potrebe. Zato je sajenje preprosto, sveže pridelke pa lahko hitro poberete.

- Če korenine rastline preveč zrastejo in zapolnijo rezervoar, jih je čas obrezati. Posodo za rast previdno dvignite iz vaze in z ostrimi, steriliziranimi škarjami najprej obrežite najdaljše korenine. Nato obrežite korenine, ki so videti nezdrave — črne, rjave ali rumene in sluzaste. Ne odrežite več kot 1/3 korenin, sicer lahko rastlina propade. Obrežite le toliko, kolikor je nujno. Korenine poravnajte in posodo za rast vrnite v vazo.

- Za najboljše rezultate enkrat na mesec izperite rezervoar in vodo v celoti zamenjajte, ne glede na to, kako pogosto ste jo vmes dolivali.

- HydroVase je združljiv s celotno ponudbo kapsul Click and Grow™. Ideje, kaj gojiti, najdete na www.clickandgrow.com.

- **Čiščenje:** Ko rastlina doseže konec obdobja pobiranja (kot je navedeno na embalaži kapsule in na spletu), jo je čas odstraniti in začeti znova. Najprej z naprave odklopite napajalnik in mini USB kabel. Nato iz posode za rast odstranite rastlino, korenine in kapsulo Click and Grow™ ter jih zavrzite. Rezervoar za vodo odvijte s podstavka vaze in odstranite posodo za rast. Rezervoar in posodo za rast očistite s toplo vodo in blagim detergentom. Temeljito sperite. Rezervoar privijte nazaj na podstavek vaze in ga napolnite z vodo. Vstavite posodo za rast in novo kapsulo Click and Grow™. Vaze in luči **ne perite** in ju ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino – obrišite ju le z vlažno krpo in blagim čistilom.

3. Idealna mesta za gojenje

- Trdna, ravna površina, odporna na vodo
- Blizu običajne električne vtičnice
- Stran od otrok in hišnih ljubljenčkov
- Stran od neposrednih virov toplote (npr. štedilnika) in pozimi stran od hladnega prepiha
- Dovolj daleč od umivalnika ali pomivalnega korita, da naprava ne pade v vodo
- Stran od neposredne sončne svetlobe, a po možnosti tudi ne v popolni temi. Nekaj naravne svetlobe poleg svetlobe luči koristi rasti rastline
- Idealna temperatura za rast rastlin je 16–26 °C. V poletni vročini napravo premaknite v hladnejši del doma, v zimskem mrazu pa na toplejše mesto. Polnospektralna luč ne oddaja toplote, le svetlobo.

4. Električna varnost

HydroVase uporabljajte samo v notranjih prostorih, priključen na pravilno nameščeno vtičnico izmeničnega toka z ustreznim zaščitnim stikalom. Vsak razdelilnik ali običajen vtič mora imeti ustrezno zaščitno stikalo. Podaljške pred uporabo popolnoma odvijte, saj se lahko pregrejejo. Razdelilnikov ne priključujte enega v drugega, saj lahko preobremenite vtičnice in povzročite požar.

VZDRŽEVANJE S STRANI UPORABNIKA

Samostojno izvajanje električnih del je lahko nevarno; ljudje so že umrli zaradi nevarno izvedenih električnih del. Vsa dela na električni napeljavi sme izvajati le pooblaščen električar.

NE POTAPLJAJTE

Kabla ali katere koli električne opreme ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Ko naprave ne uporabljate, kabel izvlecite iz vtičnice. Če se na HydroVase razlije tekočina, ga izklopite iz omrežja in ga pred ponovno uporabo dajte v pregled pooblaščenemu električarju.

NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA

Vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami. Vtiča nikoli ne vlecite iz vtičnice za kabel, temveč vedno primite vtič. Napravo vedno izklopite in vtič izvlecite iz vtičnice, ko HydroVase ne uporabljate, ko ga čistite ali v primeru okvare. Pred servisiranjem ali zamenjavo luči izklopite napajanje. HydroVase uporabljajte samo tako, kot je opisano v teh navodilih. Vsaka drugačna uporaba velja za nepravilno in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. HydroVase ni otroška igrača; otroci ga smejo uporabljati le pod stalnim nadzorom odrasle osebe. »Mravljinčenje« ali rahel električni udar vedno vzemite kot opozorilo. Naprave, ki povzroča mravljinčenje ali udar, se ne dotikajte, dokler je ne popravi pooblaščen serviser.

SAMO ZA DOMAČO UPORABO

HydroVase ni namenjen komercialni uporabi, temveč le domači in osebni uporabi.

5. Odstranjevanje elektronske opreme



Te elektronske naprave ne smete odvreči skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Napravo oddajte na pooblaščenem zbirnem mestu ali v lokalnem centru za recikliranje. Pri odstranjevanju upoštevajte vse veljavne predpise in pravila. Če ste v dvomih, se obrnite na lokalne oblasti.

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

HydroVase

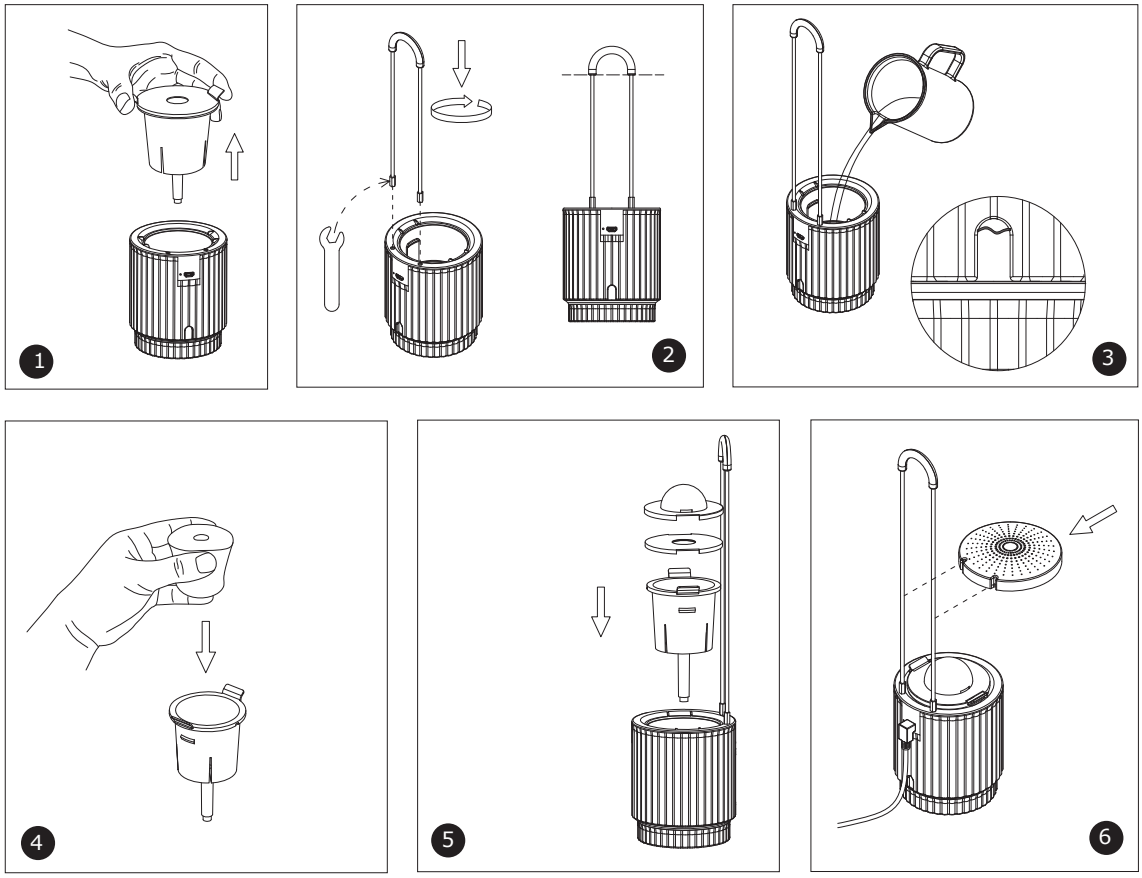
Ръководство за потребителя

Съдържание на опаковката:

- 5W LED лампа за растеж
- Стойки за лампата
- Ваза с резервоар
- Саксия за растеж
- Капак тип купол
- USB кабел 2 м
- USB адаптер за захранване
- Мини ключ



1. Подготовката на HydroVase е лесна – просто следвайте тези стъпки



1. Извадете саксията за растеж от вазата.

2. Поставете стойките на лампата в резбованите отвори. Внимателно и равномерно завийте двете стойки по посока на часовниковата стрелка и ги затегнете с приложения мини ключ. Това е важно, за да получава лампата захранване.

3. Напълнете резервоара с вода. Следете прозорчето на индикатора, за да не препълните резервоара.

4. Поставете капсулата Click and Grow™ в саксията за растеж.

5. Спуснете саксията във вазата. Насочете издатините на саксията така, че да влязат в жлебовете на ръба на вазата. Капакът на саксията не е задължителен. Поставете капака тип купол върху саксията, за да подпомогнете покълването.

6. Включете мини USB захранващия кабел във вазата и в електрическата мрежа. Ще светне зелена лампичка, която показва, че захранването е включено. Лампата се закрепва магнитно към стойките. Поставете лампата на около 6 см над саксията. Включването отнема няколко секунди – така се активира и автоматичният таймер.

2. Ръководство за отглеждане

- HydroVase има вграден таймер, който автоматично изключва лампата в края на деня. За да настроите таймера, просто включете лампата, като свържете захранващия кабел към USB захранване. Лампата свети 16 часа, след което се изключва автоматично и се включва отново след 8 часа.

- Пълноспектърната лампа за растеж е оптимизирана за растежа на растенията. С израстването на растението регулирайте височината на лампата, като просто я плъзгате нагоре по стойките. Ако откачите лампата от стойката, тя остава захранена още 8 секунди, за да не се нулира таймерът.

- Резервоарът за вода в основата на вазата е полупрозрачен и има прозорче за проверка на нивото на водата. Когато нивото на водата спадне, можете да долеете, като повдигнете саксията или внимателно налеете вода директно върху капсулата Click and Grow™. Следете нивото на водата в прозорчето на индикатора. Не препълвайте.

- Капсулите Click and Grow™ разпределят водата равномерно в цялата капсула и така корените винаги имат достъп до вода. Те поддържат и идеално pH и осигуряват оптималното съчетание от вода, кислород и хранителни вещества за растежа на растенията. Капсулите са изработени от естествени материали и не съдържат пестициди, фунгициди, хормони или други вредни вещества. Те са предварително засети и съобразени с конкретното растение и всичките му нужди. Така засаждането е лесно, а прясната реколта идва бързо.

- Ако корените на растението станат твърде големи и запълнят резервоара, е време да ги подрежете. Внимателно извадете саксията от вазата и първо подрежете най-дългите корени с остра, стерилизирана ножица. След това подрежете корените, които изглеждат нездрави — черни, кафяви или жълти и слузести. Не отрязвайте повече от 1/3 от корените, иначе рискувате растението да загине. Подрязвайте само колкото е необходимо. Подредете корените и поставете саксията обратно във вазата.

- За най-добри резултати веднъж месечно изплаквайте резервоара и сменяйте водата изцяло, независимо колко често сте доливали вода.

- HydroVase е съвместим с цялата гама капсули Click and Grow™. Идеи какво да отглеждате ще намерите на www.clickandgrow.com.

- **Почистване:** Когато растението достигне края на периода си за прибиране на реколтата (както е посочено на опаковката на капсулата и онлайн), е време да го извадите и да започнете отначало. Първо изключете захранващия адаптер и мини USB кабела от уреда. След това извадете от саксията растението, корените и капсулата Click and Grow™ и ги изхвърлете. Развийте резервоара за вода от основата на вазата и извадете саксията. Почистете резервоара и саксията с топла вода и мек препарат за съдове. Изплакнете обилно. Завийте резервоара обратно към основата на вазата и го напълнете с вода. Поставете

саксията и нова капсула Click and Grow™. **Не мийте и не потапяйте** вазата или лампата във вода или друга течност – само ги избърсвайте с влажна кърпа и мек почистващ препарат.

3. Идеални места за отглеждане

- Стабилна, равна и устойчива на вода повърхност
- Близо до стандартен електрически контакт
- Далеч от деца и домашни любимци
- Далеч от преки източници на топлина (напр. котлон) и от студено течение през зимата
- Достатъчно далеч от мивка, за да не падне уредът във вода
- Далеч от пряка слънчева светлина, но за предпочитане и не в пълна тъмнина. Малко естествена светлина в допълнение към светлината на лампата е полезна за растежа на растението
- Идеалната температура за растеж на растенията е 16–26 °C. През летните горещини преместете уреда в по-хладна част на дома, а през зимните студове – на по-топло място. Пълноспектърната лампа не отделя топлина, а само светлина.

4. Електрическа безопасност

Използвайте HydroVase само на закрито, свързан към правилно монтиран контакт за променлив ток с подходящ защитен прекъсвач. Всеки разклонител или обикновен щепсел трябва да има подходящ защитен прекъсвач. Преди употреба развийте удължителите докрай, тъй като могат да прегреят. Не включвайте разклонители един в друг, тъй като това може да претовари контактите и да причини пожар.

ПОДДРЪЖКА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ

Самостоятелното извършване на електротехнически работи може да бъде опасно и е имало смъртни случаи при небезопасно извършени работи. Всякакви електроинсталационни работи трябва да се извършват от правоспособен електротехник.

НЕ ПОТАПЯЙТЕ

Не потапяйте кабела или друго електрическо оборудване във вода или друга течност. Изваждайте кабела от контакта, когато уредът не се използва. Ако върху HydroVase се разлее течност, изключете го от мрежата и го дайте за проверка на правоспособен електротехник, преди да го използвате отново.

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

Никога не докосвайте щепсела с влажни ръце. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела – винаги хващайте самия щепсел. Винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате HydroVase, когато го почиствате или при повреда. Изключете захранването преди обслужване или смяна

на лампата. Използвайте HydroVase само както е описано в това ръководство. Всяка друга употреба се счита за неправилна и може да доведе до имуществени щети или дори до телесни наранявания. HydroVase не е детска играчка и децата могат да го използват само под постоянния надзор на възрастен. Винаги приемайте „изтръпване“ или лек токов удар като предупреждение. Никога не докосвайте уред, който предизвиква изтръпване или токов удар, докато не бъде ремонтиран от оторизиран сервиз.

САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

HydroVase не е предназначен за търговска употреба и е само за домашно и лично ползване.

5. Изхвърляне на електронно оборудване



Това електронно устройство не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци. Предайте устройството в одобрен пункт за събиране или в местния център за рециклиране. При изхвърлянето спазвайте всички приложими разпоредби и правила. При съмнение се обърнете към местните власти.

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg